



Distrito de Columbia  
Departamento de Vivienda y Desarrollo de la  
Comunidad  
División de Viviendas en Alquiler (RAD)  
1909 Martin Luther King, Jr. Avenue, SE  
Washington, DC 20020  
(202) 442-9505

No llene este formulario.  
El formulario escrito en inglés  
debe ser rellenado en inglés.

RAD Form 23 (rev 02/12)

## Petición/queja del inquilino

Esta petición se presenta en virtud de las disposiciones de los Artículos 42-3501.01 y subsiguientes del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008) (Artículo 216 de la Ley 6-10 del DC).

Escriba a máquina o claramente en letra de molde; complete todas las áreas y asegúrese de firmar el formulario.  
DE SER NECESARIO, PARA LAS RESPUESTAS ADJUNTE PÁGINAS ADICIONALES.

### Para uso exclusivo de la RAD

Número de caso	Representante de inscripciones	Fecha de presentación
<input type="checkbox"/> Presentación espontánea <input type="checkbox"/> Correo	Aprobado para su presentación por	Fecha que se aprobó para la presentación

PARA PRESENTAR ESTA PETICIÓN, EL O LOS INQUILINOS DEBEN PROVEER:

- Comprobante de alquiler, incluidos los recibos de la renta, cheques cancelados o una copia de un alquiler.
- Copia de cualquier aviso de desalojo y/o aviso de aumento en la renta cobrada.
- Original y 4 copias de esta petición/queja y toda la documentación presentada como respaldo de esta petición/queja

### Parte 1: información del inquilino

¿Quién presenta esta petición?  Inquilino  Representante del inquilino  Asociación de inquilinos  Grupo de inquilinos no asociados

Nombre del o de los inquilinos, asociación de inquilinos o del representante	Dirección de correo electrónico
--	---------------------------------

Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
------------------	---------------------	------------------

Fecha en la que comenzó a alquilar la propiedad para la que se presenta esta petición:	Renta mensual actual que se le está cobrando
--	--

#### ***Dirección de la propiedad sujeta a la petición/queja***

Domicilio (No se permiten casillas de correo)

Unidad/es	Ciudad	Estado	Código postal
-----------	--------	--------	---------------

#### ***Dirección actual del o de los inquilinos (si fuera diferente de la anterior)***

Domicilio (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

#### ***Información del representante del peticionario (abogado u otro) (si corresponde)***

Nombre del representante	Dirección de correo electrónico
--------------------------	---------------------------------

Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
------------------	---------------------	------------------

Domicilio (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

## Parte 2: información del proveedor de la vivienda

<b>Nombre del propietario de la vivienda</b>		Dirección de correo electrónico
Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral

Domicilio del propietario (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

<b>Cargo/nombre del apoderado del propietario</b> (marque el casillero correspondiente para indicar el cargo):	Dirección de correo electrónico
<input type="checkbox"/> Gerente de la propiedad <input type="checkbox"/> Agente inmobiliario <input type="checkbox"/> Otro: _____	

Teléfono celular	Teléfono particular	Teléfono laboral
------------------	---------------------	------------------

Domicilio del apoderado (No se permiten casillas de correo)

Unidad	Ciudad	Estado	Código postal
--------	--------	--------	---------------

## Parte 3: peticiones previamente presentadas del inquilino para esta vivienda o unidad en alquiler (desde 1985 hasta la actualidad) (DE SER NECESARIO, ADJUNTAR PÁGINAS ADICIONALES)

<i>Número de petición</i>	<i>Fecha de presentación</i>	<i>Estado actual (marque la casilla)</i>	<i>Fecha de la decisión/orden</i>
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	
		<input type="checkbox"/> Abierto o <input type="checkbox"/> Cerrado	

## Parte 4: queja del inquilino

Entiendo/entendemos que ha tenido lugar el o los siguientes quebrantos de la Ley de Viviendas en Alquiler de 1985, con sus enmiendas, (la Ley) en los Artículos 42-3501.01 y subsiguientes del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008) (marque abajo):

### **Aumento del alquiler**

- A. El edificio donde se encuentra mi/s unidad/es en alquiler no está debidamente registrado con la RAD.
- B. El aumento del alquiler fue mayor que el aumento permitido por cualquier disposición aplicable de la Ley.
- C. No se cursó la debida notificación con 30 días de anticipación sobre el incremento, en el lapso de 30 días de la fecha efectiva del aumento.
- D. El proveedor de la vivienda no presentó los formularios correctos indicativos del alquiler de la renta ante el RAD.
- E. (Véase  N.)
- F. La renta se incrementó mientras mis/nuestras unidad/es en alquiler no estaban en sustancial cumplimiento con la normativa de la vivienda del D.C.
- G. El techo de la renta supera la renta legalmente calculada para mis/nuestras unidades.
- H. La renta cobrada supera el techo de la renta para mi unidad en alquiler.

RAD Form 23 (rev 02/12)

## Parte 4: queja del inquilino (continuación)

### **Servicios e instalaciones**

- I. Los servicios y/o instalaciones prestados como parte de mi/nuestro alquiler se han eliminado permanentemente.
- J. Los servicios y/o instalaciones prestados como parte de mi/nuestro alquiler se han reducido sustancialmente.
- K. Los servicios y/o instalaciones, según se estipula en el Acuerdo Voluntario presentado ante el administrador de alquileres y aprobado por éste, no se han prestado como estaba especificado.

### **Represalia/aviso de desalojo**

- L. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda ha tomado represalias contra mí/nosotros, quebrantando así el Artículo 42-3505.02 del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).
- M. Se me/nos ha cursado un aviso de desalojo, que quebranta el Artículo 42-3505.01 del CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).

### **Depósito en garantía**

- N. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda me/nos exigió un depósito de garantía después de la fecha de mi/nuestra mudanza. Ninguna de estas personas me/nos había exigido ningún depósito de esta naturaleza antes de la mudanza.
- O. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda ha retenido mi depósito en garantía en forma inapropiada, después de que me/nos mudé/mudamos del inmueble.
- P. El proveedor de la vivienda, gerente de la propiedad u otro apoderado del proveedor de la vivienda no me devolvió los intereses del depósito en garantía después de que me/nos mudé/mudamos del inmueble.

### **Establecimiento u operación de una organización de inquilinos**

- Q. El propietario interfirió con lo siguiente: (1) distribución de folletos en áreas comunes, lo cual incluye el sector del salón de entrada; (2) colocación de folletos en las puertas de los inquilinos o debajo de ellas; (3) anuncio de información en todos los tableros de avisos del edificio; (4) asistencia para que los inquilinos participen en actividades de organización de inquilinos; (5) convocación de reuniones de inquilinos u organización de inquilinos, (6) formulación de respuestas a las acciones de los propietarios; (7) el propietario o la empresa de gerenciamiento modificó los servicios e instalaciones y/u (8) cualquier otra actividad razonablemente relacionada con el establecimiento o la operación de una organización de inquilinos, quebrantando así las disposiciones de los Artículos 42-3505.06(d)(1)-(8) de CÓDIGO OFICIAL DEL D.C. (Sup. 2008).

## Parte 5: detalles de la queja

Utilice este espacio para describir en forma detallada los eventos, fechas, experiencias y observaciones que motivaron la presentación de esta petición/queja del inquilino por su parte.

ESTA SECCIÓN DEBE COMPLETARSE PARA PRESENTAR ESA PETICIÓN/QUEJA DEL INQUILINO.

DE SER NECESARIO, ADJUNTAR PÁGINAS ADICIONALES.

**Parte 5: detalles de la queja (continuación)**

**Parte 6: certificación**

Tengo/tenemos entendido lo siguiente:

- Es mi/nuestra responsabilidad reportar cualquier cambio sustancial en la información provista aquí, mientras esta queja esté en trámite.
- Toda petición/queja del inquilino presentada ante la RAD debe resultar de una impresión fidedigna y válida de que ha ocurrido un quebranto de de la Ley o de la Ley de Depósitos en Garantía.
- Una petición/queja del inquilino debe contener una descripción o explicación del presunto quebranto de la Ley.
- Cualquier persona que intencionalmente haga una declaración falsa en cualquier documento presentado en virtud de la Ley será pasible de una multa de no más de \$5000 por cada infracción.

Por el presente certifico que a mi/nuestro leal saber y entender, la información que he/hemos vertido en este formulario es correcta.

Firma del inquilino/representante del inquilino (marque el casillero que corresponda) <input type="checkbox"/> Presidente <input type="checkbox"/> Funcionario <input type="checkbox"/> Apoderado <input type="checkbox"/> Otro	Fecha
Firma de la asociación de inquilinos (marque el casillero que corresponda) <input type="checkbox"/> Presidente <input type="checkbox"/> Funcionario <input type="checkbox"/> Apoderado <input type="checkbox"/> Otro	Fecha